



**LICENȚĂ PENTRU EFECTUAREA SERVICIILOR DE TRANSPORT FERROVIAR**  
**LICENCE FOR THE PERFORMANCE OF RAIL TRANSPORT SERVICES**



Valabilă în statele membre ale Uniunii Europene și spațiul economic european, în concordanță cu Directiva 95/18/CE, modificată prin Directiva 2001/13/CE, și legislația națională relevantă.

Within the European Union and the European Economic Area according to Directive 95/18/EC, as amended by Directive 2001/13/EC and the relevant national legislation.

**1. Statul care a eliberat licența de transport feroviar**

*Licence issuing state*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                        |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Statul emitent: <b>ROMANIA</b><br><i>Issuing state</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> Licență nouă<br><i>New licence</i>                                            | <input checked="" type="checkbox"/> Licență modificată<br><i>Amended licence</i> |
| Nr. național al licenței: <b>M - 034</b><br><i>National licence No</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Data deciziei de acordare a licenței: <b>5020/047 LMF/30.10.2009</b><br><i>Decision identification</i> |                                                                                  |
| Legislație aplicabilă:<br><i>Applicable legislation</i><br>a) Legea nr. 55/2006 privind siguranța feroviară;<br>b) Ordinul ministrului transporturilor nr. 535/2007 privind aprobarea Normelor pentru acordarea licenței de transport feroviar și a certificatelor de siguranță în vederea efectuării de servicii de transport feroviar pe căile ferate din România |                                                                                                        |                                                                                  |
| Organismul/Autoritatea responsabilă pentru acordarea licenței:<br><i>Licensing authority</i><br><b>AUTORITATEA FERROVIARĂ ROMÂNĂ</b><br><b>ORGANISMUL DE LICENȚE FERROVIARE ROMÂN</b>                                                                                                                                                                               | Nr. telefon: +4021-307.79.01<br><i>Phone no</i>                                                        |                                                                                  |
| Adresa poștală: Calea Griviței 393, sector 1<br><i>Postal address</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Nr. fax: +4021-316.05.97<br><i>Facsimile no</i>                                                        |                                                                                  |
| Cod poștal și oraș: 010719 - București<br><i>Postal code and city</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | E-mail: olfr@afcr.ro<br><i>E-mail</i>                                                                  |                                                                                  |

**2. Titularul licenței de transport feroviar**

*Licence holder*

|                                                                                         |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Operatorul de transport feroviar: <b>S.C. CONPET S.A.</b><br><i>Railway undertaking</i> | Nr. telefon: +40244-40.13.60<br><i>Phone no</i> |
| Adresa poștală: Str. Anul 1848 nr. 1-3, jud. Prahova<br><i>Postal address</i>           | Nr. fax: +40244-57.59.95<br><i>Facsimile no</i> |
| Cod poștal și oraș: 100559 - Ploiești<br><i>Postal code and city</i>                    | E-mail: conpet@conpet.ro<br><i>E-mail</i>       |
| Nr. de înregistrare: J29/6/1991<br><i>Registration no</i>                               | Nr. de TVA/CUI: RO 1350020<br><i>VAT no</i>     |

**3. Tip servicii și valabilitatea licenței de transport feroviar**

*Type of services and validity of licence*

|                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valabilă de la data de: <b>27.02.2008</b><br><i>Valid from</i>                                                                              | Licență temporară: <input type="checkbox"/> DA YES <input checked="" type="checkbox"/> NU NO<br><i>Temporary licence</i> |
| Tip de servicii:<br><i>Type of services</i><br><input type="checkbox"/> Marfă <input type="checkbox"/> Călători<br><i>Freight Passenger</i> | Dacă da, valabilă până la data de:<br><i>If yes valid until</i>                                                          |
| <b>NUMAI MANEVRĂ FERROVIARĂ</b><br><b>Inclusiv mărfuri periculoase</b>                                                                      |                                                                                                                          |
| Suspendată de la data de:<br><i>Suspended on</i>                                                                                            | Retrasă la data de:<br><i>Revoked on</i>                                                                                 |

**4. Modificări**

*Amendments*

|                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modificare la data de: <b>30.10.2009</b><br><i>Amended on</i>                                                          |
| Descrierea modificării: schimbare adresă sediu social<br><i>Description of amendment: change the registered office</i> |

**5. Condiții și obligații**

*Conditions and obligations*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Suspendarea/retragerea licenței se face conform prevederilor art. 21-24 din anexa nr. 1 la Ordinul ministrului transporturilor nr. 535/2007 privind aprobarea normelor pentru acordarea licenței de transport feroviar și a certificatelor de siguranță în vederea efectuării de servicii de transport feroviar pe căile ferate din România |
| B. Licența este revizibilă la 2 ani                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Data acordării: **30.10.2009**  
*Date*

ORGANISMUL DE LICENȚE FERROVIARE ROMÂNĂ

Director

Adrian ARON



Nr. Comunicării(notificării) licenței la CE:  
*EC licence-notification No*

**R00220080007**

**A. Suspendarea/retragerea licenței** se face conform prevederilor art. 21-24 din anexa nr.1 la Ordinul ministrului transporturilor nr. 535/2007 privind aprobarea normelor pentru acordarea licenței de transport feroviar și a certificatelor de siguranță în vederea efectuării de servicii de transport feroviar pe căile ferate din România.

(1) Dacă se constată **nerespectarea cerințelor care au stat la baza acordării** sau modificării licenței de transport feroviar operatorilor de transport feroviar din România, Organismul de Licențe Feroviare Român (OLFR) va dispune măsura suspendării sau retragerii licenței. Licența poate fi suspendată până la eliminarea neconformităților fără a se depăși data examinării pentru acordarea vizei periodice. În cazul în care operatorul de transport feroviar face dovada eliminării neconformităților care au condus la suspendarea licenței, precum și dovada plății tarifului aferent verificării eliminării acestor neconformități, OLFR va dispune încetarea suspendării licenței. În cazul în care neconformitățile care au condus la suspendarea licenței nu au fost eliminate în termenul stabilit, OLFR va retrage licența.

(2) Atunci când se constată faptul că operatorul de transport feroviar **nu mai îndeplinește cerințele în materie de capacitate financiară**, OLFR va suspenda sau retrage licența și poate acorda o licență temporară pentru perioada restructurării financiare a operatorului de transport feroviar, numai dacă siguranța circulației nu este afectată. Licența temporară va fi valabilă pentru o perioadă de maximum 6 luni.

(3) Dacă operatorul de transport feroviar deținător de licență **nu și-a început activitatea în decurs de 6 luni de la data acordării licenței sau și-a întrerupt activitatea pentru o perioadă de 6 luni consecutive**, OLFR poate dispune ca licența să fie suspendată sau retrasă. În cazul în care operatorul de transport feroviar nu și-a început activitatea, acesta poate solicita fixarea unui interval mai mare de 6 luni, ținând cont de tipul serviciilor de transport înscrise în licență; în urma unei analize OLFR poate aproba fixarea unui interval mai mare de 6 luni până la începerea activității. În cazul suspendării conform alin.(1) perioada de suspendare a licenței nu poate depăși data examinării pentru acordarea vizei periodice. Dacă operatorul de transport feroviar nu și-a reluat activitatea în acest termen, licența se retrage.

(4) OLFR retrage licența și atunci când împotriva unui operator de transport feroviar **a fost începută o procedură de declarare a falimentului sau alte proceduri similare**, dacă acesta nu prezintă dovezi obiective privind restructurarea financiară, prevăzute în procedura de faliment.

#### **B. Licența este revizuiabilă la 2 ani**

(1) După examinare, dacă nu există neconformități privind îndeplinirea cerințelor impuse, OLFR va notifica operatorului de transport feroviar îndeplinirea cerințelor care au stat la baza acordării licenței și va înscrie pe licență data acordării vizei.

(2) Dacă se constată existența unor neconformități privind îndeplinirea cerințelor care au stat la baza acordării licenței, OLFR va notifica în acest sens operatorul de transport feroviar.

(3) Dacă solicitantul va prezenta dovezile de eliminare a neconformităților și după verificarea eliminării acestora OLFR va notifica operatorului de transport feroviar îndeplinirea condițiilor și va înscrie pe licență data acordării vizei.

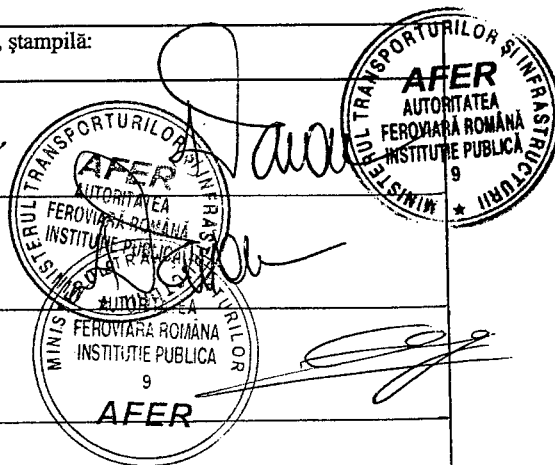
(4) Dacă neconformitățile nu au fost eliminate în termen de maximum 15 zile lucrătoare de la data notificării sau operatorul de transport feroviar nu a transmis la termen modul de eliminare a acestora, OLFR va suspenda licența și va notifica operatorului de transport feroviar decizia luată.

(5) Pentru cazul prevăzut la alin. (4), suspendarea licenței se va face până la data când se va prezenta dovada că neconformitățile au fost eliminate, dar nu mai mult de 6 luni de la data examinării.

(6) Dacă operatorul de transport feroviar va prezenta dovezile de eliminare a neconformităților care au stat la baza suspendării licenței, OLFR va dispune încetarea suspendării licenței numai după verificarea eliminării acestora.

(7) Dacă operatorul de transport feroviar nu face dovada eliminării neconformităților care au stat la baza suspendării, OLFR va retrage licența.

| Revizuiuri<br>Renews | Data:<br>Date | Numele și prenumele, semnătură, ștampilă:<br>Name, signature, seal |
|----------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1.                   | 22.02.2010    | Director,<br>ADRIAN ARION                                          |
| 2.                   | 17.02.2012    | Director,<br>Adrian ARION                                          |
| 3.                   | 17.02.2014    | Director,<br>Emil GIURGEA                                          |
|                      |               |                                                                    |
|                      |               |                                                                    |





**ACOPERIRE FINANCIARĂ PRIVIND RĂSPUNDEREA CIVILĂ Nr. 4**  
*Insurance Annex No*  
*Financial cover for liability*



ANEXĂ

Referitor la licența pentru servicii de transport feroviar tip C în România conform legislației naționale în vigoare  
*Concerning licence to perform rail services type C in Romania according to the national legislation*

**1. Statul care a eliberat licența de transport feroviar**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Licence issuing state</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                          |
| Statul emitent: ROMANIA<br><i>Issuing state</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Autoritatea responsabilă pentru acordarea licenței:<br><i>Licensing authority</i><br><b>AUTORITATEA FEROVIARĂ ROMÂNĂ</b><br><b>ORGANISMUL DE LICENȚE FERUVIARE ROMÂN</b> |
| Nr. național al licenței: M - 034<br><i>National licence no</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Data deciziei de acordare a licenței: 5020/047 LMF/30.10.2009<br><i>Decision identification</i>                                                                          |
| Legislație aplicabilă:<br><i>Applicable legislation</i><br>a) Legea nr. 55/2006 privind siguranța feroviară,<br>b) Ordinul ministrului transporturilor nr. 535/2007 privind aprobarea Normelor pentru acordarea licenței de transport feroviar și a certificatelor de siguranță în vederea efectuării de servicii de transport feroviar pe căile ferate din România. |                                                                                                                                                                          |

**2. Titularul licenței de transport feroviar**

|                                                                                  |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>Licence holder</i>                                                            |                                             |
| Operatorul de transport feroviar: S.C. CONPET S.A.<br><i>Railway undertaking</i> |                                             |
| Nr. de înregistrare: J29/6/1991<br><i>Registration no</i>                        | Nr. de TVA/CUI: RO 1350020<br><i>VAT no</i> |

**3. Organismul/Autoritatea responsabil(ă) cu aprobarea asigurării financiare (dacă este diferită de autoritatea responsabilă cu licențierea, vizată la pct. 1)**

|                                                                                                       |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Licensing authority approving financial cover (if other than licensing authority in 1)</i>         |                                                         |
| Organismul/Autoritatea responsabilă cu aprobarea asigurării financiare:<br><i>Licensing authority</i> | Nr. telefon:<br><i>Phone no</i>                         |
| Adresa poștală:<br><i>Postal address</i>                                                              | Nr. fax:<br><i>Facsimile no</i>                         |
| Cod poștal - oraș:<br><i>Postcode and city</i>                                                        | E-mail:<br><i>E-mail</i>                                |
| Statul emitent:<br><i>State</i>                                                                       | Legislație aplicabilă:<br><i>Applicable legislation</i> |

**4. Acoperirea financiară pentru răspundere civilă**

|                                                                                                                                                   |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Financial cover for liability</i>                                                                                                              |                                                                                                     |
| Suma acoperirii financiare:<br><i>Financial cover, amount</i><br>45.000 EUR/perioada asigurată/liability<br>12.500 EUR/eveniment /event liability | Dispoziții asemănătoare (descriere succintă):<br><i>Equivalent arrangements (short description)</i> |
| Acoperire geografică: ROMÂNIA<br><i>Geographical coverage</i>                                                                                     |                                                                                                     |
| Valabilă de la data de : 03.11.2014<br><i>Valid from</i>                                                                                          | Valabilă până la data de : 02.11.2015<br><i>Valid until</i>                                         |

**5. Condiții și obligații**

|                                                               |                      |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <i>Conditions and obligations</i>                             |                      |                                                                             |
| Revizuită la 2 ani<br><i>Will be reviewed every two years</i> | Data:<br><i>Date</i> | Numele și prenumele, semnătura, ștampila:<br><i>(Name, signature, seal)</i> |

Data acordării: 31.10.2014  
*Date*

**ORGANISMUL DE LICENȚE FERUVIARE ROMÂN**

*Director,*

p. Dan Marcel BĂRBUT

Nr. Comunicării(notificării) licenței la CE :  
*EC licence-notification No*

